

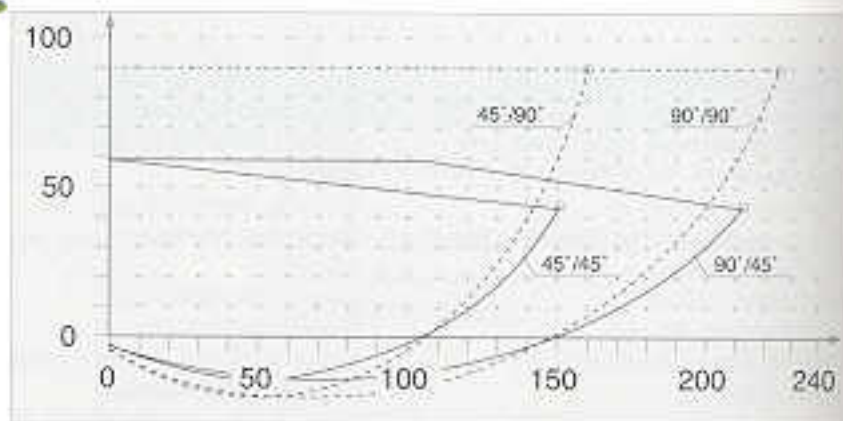
Doppelgehrungssägen DGS 180 und DGS 182

Double mitre saws DGS 180 and DGS 182
Tronçonneuse double DGS 180 et DGS 182



◀ DGS 180

Sägeblatt ø 330
Sawblade ø 330
Lame ø 330



Schnittdiagramm DGS 180/182
Cutting diagram DGS 180/182
Diagramme de coupe DGS 180/182

Geschwenkt / Geneigt
Turned / Tilted
Orienté / Orienté et incliné

Haffner-Technik

- ▶ Sägeaggregat schwenkbar 45° - 90° - 45°, neigbar 45° - 90°
- ▶ Rastbolzen für 45° - 90° - 45°
- ▶ Präzises Einstellen der Werkstücklänge durch Skala und zusätzliche Feineinstellung
- ▶ Sägetisch aus Grauguß. Deshalb größte Präzision beim Zuschnitt
- ▶ Pneumatischer Sägevorschub

Haffner technics

- ▶ Cast iron table turnable 45° - 90° - 45° and tiltable 45° - 90°
- ▶ Index holes at 45° - 90° - 45°
- ▶ Exact adjustment of cutting length after scale and by fine adjustment device
- ▶ Strong cast iron turntable for highest cutting accuracy
- ▶ Pneumatic saw feeding

Technique Haffner

- ▶ Plateau circulaire pivotant orientable 45° - 90° - 45° Tête de scie inclinable 45° - 90°
- ▶ Doigt d'enclenchement d'arrêt aux points fixes 45° - 90° - 45°
- ▶ Positionnement précis de la longueur de coupe, réglage gradué réglage minutieux supplémentaire
- ▶ Les tables tournantes sont en fonte et garantissent une meilleure précision de coupe
- ▶ Vérins pneumatiques pour l'avance des têtes

Doppelgehrungssägen DGS 180 und DGS 182

Double mitre saws DGS 180 and DGS 182
Tronçonneuse double DGS 180 et DGS 182



Teilansicht DGS 182
Partial view DGS 182
Vue partielle DGS 182



Technische Daten

Typ
Abgabeleistung
Spannung
Sägeblatt
Drehzahl
Kleinste Schnittlänge 45° geneigt
Kleinste Schnittlänge 45° geschwenkt
Kleinste Schnittlänge 90°
Schnittlänge max.
Arbeitsgeräusch
Luftbedarf pro Arbeitstakt
Platzbedarf
Gewicht
Best.-Nr.

Technical data

Type
Power
Voltage
Sawblade
Speed
Minimum length of cut 45° tilted
Minimum length of cut 45° turned
Minimum length of cut 90°
Maximum length of cut
Working noise
Air consumption per working cycle
Space required
Net weight
Order-No.

Caractéristiques techniques

Type	DGS 180	DGS 182
Puissance	2 x 1,1 kW	2 x 1,1 kW
Tension	400 V - 50 Hz	400 V - 50 Hz
Lame	ø 330 x 30 mm	ø 330 x 30 mm
Vitesse	2.800 U/min	2.800 U/min
Distance mini entre lames 45° incliné	360 mm	110 mm
Distance mini entre lames 45° orienté	425 mm	415 mm
Distance mini entre lames 90°	360 mm	247 mm
Distance maxi entre lames	3,33 m	3,33 m
Niveau sonore	93 dB	93 dB
Alimentation air comprimé par cycle	6,7 l	6,7 l
Surface occupée	1,2 x 3,8 m	1,2 x 3,8 m
Poids net.	380 kg	370 kg
Réf.	180 000 00	182 000 00

Normalzubehör

Zwischenaufgabe für lange Werkstücke

DGS 182: Pneumatische Spannvorrichtung mit 2 senkrechten und 2 waagrechten Spannzyylinder
DGS 180: Pneumatische Spannvorrichtung mit 2 senkrechten Spannzyylinder
Wartungseinheit
Schlüssel
Abblaseeinrichtung

Standard equipment

Workpiece support for long pieces

DGS 182: Complete pneumatic equipment with maintenance unit. 2 vertical and horizontal clamping cylinders
DGS 180: Complete pneumatic equipment with maintenance unit. 2 vertical clamping cylinders
Air treatment unit
Spanners
Airgun

Accessoires standards

Support intermédiaire pour pièces longues
DGS 182: Serrage pneumatique avec 2 presseurs verticaux et 2 presseurs horizontaux
DGS 180: Serrage pneumatique avec 2 presseurs verticaux
Conditionnement d'air
Notice et clés de service
Pistolet de dépeussierage

Zubehör

Rahmen-/Flügel-/Anschlag
Sprüheinrichtung
Hydropneumatischer Sägevorschub für DGS 180
Pneum. Spannung waagrecht
Schnellvorlaufvorrichtung
Digitalanzeige
Absaugadapter für DGS 180 (2 Stück)
Absaugadapter für DGS 182 (2 Stück)
Drehstromabsaugung
3 PS Motoren (2 Stück).
Nicht nachrüstbar!
Rollbahn mit lfd. 3 m

Extras

Frame-/Sash-stop
Spray cooling device
Hydropneumatic saw feed for DGS 180
Horizontal pneumatic clamping device
Quick approach of sawblade
Digital read out
Connection piece to swarf extractor hose for DGS 180 (2 pieces)
Connection piece to swarf extractor hose for DGS 182 (2 pieces)
Swarf extracting unit 3-phase
Motor 3 HP (2 pieces).
Roller conveyor movable, length 3 m

Accessoires en option

Butée pour ouvrants-dormants
Lubrification des lames
Vérins hydropneumatiques pour l'avance des têtes pour DGS 180
Serrage pneumatique horizontal
Avance rapide
Affichage digital pour
Raccord pour aspiration pour DGS 180 (2 pièces)
Raccord pour aspiration pour DGS 182 (2 pièces)
Aspiration triphasé
Moteur 3 CV (2 pièces).
Modification ultérieure impossible
Table d'entrée à rouleaux long. 3 m

Best.-Nr. / Order-No. / Réf.

180 102 00
180 103 00
180 104 00
180 110 00
181 115 00
180 160 00
180 270 00
182 170 00
190 101 00
180 099 00
181 116 00

Werkzeuge

HM-Sägeblatt für Alu
HM-Sägeblatt für Holz

Tools

TCT-Sawblade for aluminium
TCT-Sawblade for wood

Outillages

Lame cabure pour Aluminium
Lame cabure pour bois

Maße
Dimensions
Dimensions

Zähne
Teeth
Dents

Best.-Nr.
Order-No.
Réf.

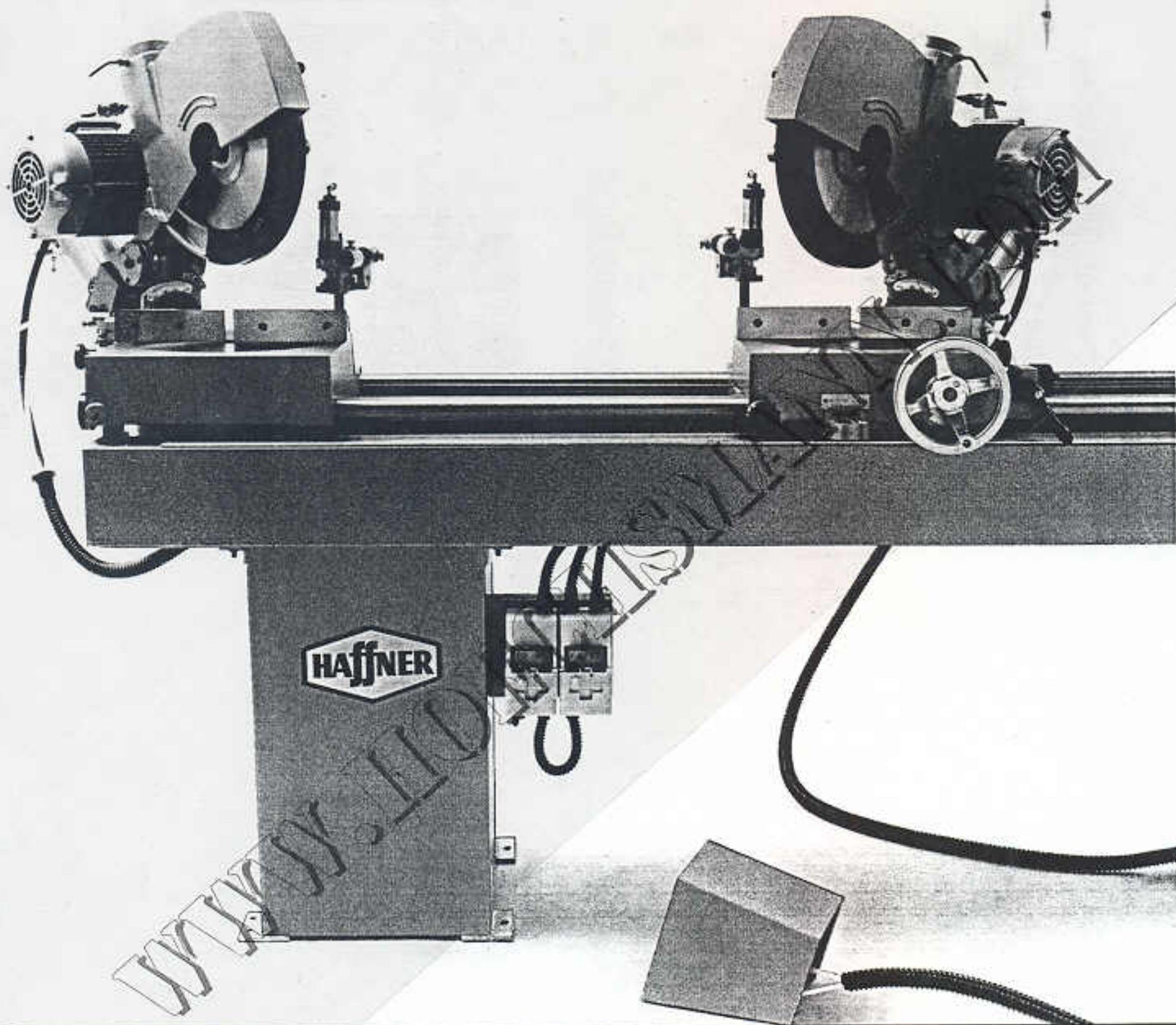
ø 330 x 30 mm 96 715 333 30
ø 330 x 30 mm 104 715 833 30



Doppelgehrungssäge DGS 180

Double mitre saw DGS 180

Tronçonneuse double DGS 180



Doppelgehrungssäge DGS 180

- Beide Sägeaggregate sind bis 45° dreh- und neigbar und bei 90°, 22,5° und 45° links und rechts einrastbar.
- Präzises Einstellen der Werkstücklänge durch Skala und zusätzliche Feineinstellung.
- Bei unseren Doppelgehrungssägen ist das linke Aggregat feststehend und das rechte Aggregat mit einem Handrad leicht verstellbar.
- Die Drehtische sind aus stabilstem Grauguß. Deshalb größte Präzision beim Zuschnitt.
- Gehärtete und geschliffene Gleitführungen.
- Beide Sägeaggregate können separat eingeschaltet werden.

Die ideale und preiswerte Maschine für den Kunststoff-, Aluminium- und Holz-verarbeitenden Betrieb.

Normalzubehör:

Zwischenauflage für lange Werkstücke. Kompl. pneum. Anlage mit Wartungseinheit und Fußschalter, 2-Hand-Schaltung, 2 pneum. Spannzylinder senkr., 2 Schlüsser, Bedienungsanleitung.

Best.-Nr. 18000000

Haffner Austria GmbH

Postfach 7 - A-5072 Sözerheim 21
☎ 0662/850257-58, Tx 633128



Double mitre saw DGS 180

- Both sawheads are turn- and tiltable until 45° and have automatic locking at 90°, 22,5° and 45° - both sides.
- The exactly cutting length can be adjusted by scale and an additional vernier adjustment.
- The left sawhead is fixed and the right head is easy movable by hand wheel.
- Strong and stable gray iron table with large round plate. That means high precision in cutting profiles.
- Hardened and finished sliding guides.
- Both sawing units can be operated separately.

This economically priced machine is especially suitable for medium-size and smaller PVC, aluminium and woodworking factories.

Standard equipment:

Workpiece support for long pieces. Complete pneumatic equipment with maintenance unit and foot pedal, 2 clamping cylinders vert., spanners and operating instructions.

Order No. 18000000

Haffner France S.a.r.l.

Boite Postale 65 - F-67590 Schweighouse s.M.
☎ 88-733170, Tx 890254



Tronçonneuse double DGS 180

- Les deux têtes de sciage sont orientables et inclinables. Enclenchement à 90°, 22,5° et 45° à gauche et à droite.
- Positionnement précis de la longueur de coupe par règle et réglage minutieux supplémentaire.
- Nos tronçonneuses doubles comportent une unité de sciage fixe et une unité mobile. Le déplacement du chariot mobile est facilité par un système d'entraînement actionné par un volant.
- Les tables tournantes sont en fonte et garantissent une meilleure précision de coupe.
- Les guidages à glissement sont trempés et rectifiés.
- Chaque unité de sciage peut être commandée et utilisée séparément.

La machine économique pour les atelier PVC et alu.

Accessoires standards:

Support intermédiaire pour pièces longues. Equipement pneumatique avec commande par pédale et groupe de conditionnement d'air, double serrage pneumatique vertical, clés et notice de service.

Ref. 18000000

Haffner Benelux B.V.

Industrieteraan Breeven De Dieze 33
NL-5684 PR Best. ☎ 01998/71133

Haffner UK

Unit 3, Richard Street - GB-Portwood,
Stockport, Chesh., SK1 2AX. ☎ 061-4861911